

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Պէրբեր սաքարր պիտ տեճարց իշին

Խիմնի տեճա իշին

Խի առիճէի. գոնուլանի պէնէր սաքարր . . . 4

Զիսառ: տեր խոիիմնէ կանար իշին պարհա րա
գարրց օլանուր :

ԵՒՎ ՄԻ ՂԱԶԵԹԱ

15.0 v. 911

Վիեննա, 17 հոկտ - Բելթրեպպուրկ-
ուան Նուվել Բրեւ Լիպր ղազեթաը-
ա քեշիւեհ օլաւնան պիր թէշէկերաֆ-
ամեհե նեղաբէն, շէհրի մեզքիւրտե
մեզ իմՊուլկար մուհաճիլլէրի, Պուլ-
ար ֆրքպաի մուխայիֆէրի րէ իս

Պատվը չինկեանէ գործը, գտ
բուճու գտաւնա պու էտարը քիմ
սէնէ ու յայնմէմէսինի, հաթթա դէվ
հինէ տախի ֆաշ իթմէմէսինի հս
իթմիշ օլտուգունտան, մէզպորէ
պէշքի հիւղ տէֆա հէր չէյի գօճու

սնրա պլոտիքմէկին տիւշիւնմուշ ինքն
տէ, տիւի աղզընտա թութուսնչ-
նաաւնա, պիւր չէյ պիւն սէօլլէմէկէ
ճէտաթէթ իտէմէկի տիւր: Գաւառնու
գաւառն, Փայճը գարբեա եկվէն-
միւրտէ եկիկրմիյէր Քրանգլըզ սեբ-
քէէէր վիրմէկէ պաշաեբպ, պիւր իրն-
տէօթթ եհուգ ֆրանգ, տիւէր պիւր
կիւն աթըն եհուգ ֆրանգ, վէ լքն տէ-
նա ռաթիւ պիւնէր ֆրանգ վիրմիւ
ՓաւրՊու սուրթթիւ պիւրաբ, թաւաւ-
րուֆ իթմիւշ օլտուղու. քեաֆֆէ, ին-
ազ չէէէ թիւ քէթմիւշ, վէ էֆէնտի-
սիւնին եանընտա պրազ տրը իւշ պիւն
գրանգը ալմիւշ, վէ զէվիսիւն քիւլի
քէաճմէթիւշ սաթըն ալմիւշ պուու զու-
թաճվիպթը սաթմիւշ, վէ պուսնուտ
պէրապէր չիսկեանէ Փայճը հալեա
ազչէ իւթէմէքտէ, վէ պիւրաբ գու-
բուճու գարի տաթիւ քէնտիւնին ի-
թաւաթ իթմէքտէ պուլունմիւշ սուր
Գաւառնու գարընէր, սէրթիթի զա-
թիւնէսէ թիւքէիւնէ, տաթիւրըն-
տան վէ թանըշաընտուն իսթիգ րու-
գա պաշաամիւշ, վէ պու սուրթթիւ
Փայճըեա վիթիւկի ագչէնին միգտու-
րա, 5155 Քրանգա պալիղ օլմուշ
տուր:

«Հէստի պու գատար իլէ պիթ-
մէհիպ, ֆարճը գարընըն՝ թափուգ,
թափան վէ սայրէհէ տախի ինթի-
եաճը պուրուստուրընտա, գաբու-
նու գարը, անխէրի տէ վիթմի, վէ
ագչէհի գալմուներնա, ֆարճը գարը
պիչարէտին միւճվէնթաթընը սայնա-
եա, գալգըմիշ, վէ ս սատնտիլգա-
տըն տա, էվլիլիք հիւղեկիւնէ վէ
ֆաթիլեանա պերկիւզարարընա գա-
տար թէսլիմ իթմիշ, վէ պիր միգ-
տար բըրսուտապուրուպ, Բուրխ-
նէն քէսթէքլի պիր սաթլը սաթըն
տարիշ, վէ չամաթըրարըն վէ էս-
պապըր տախի իթա իլէմիշ տիր :

Գարուճու գաւառն, կիճէլէրի սա-
եղդ լաբ, վէ կննտիւղիէրի չըկննլդ
հայ ու հարեքէթլըրինտէ պուրճնուր
իւրի, Պու պլնարեքէթ սօեու պ սօղա-
նա չէկիրտիւքտէն սննար, չինկեանէ
Ֆարսի գարը, օրատաան սովուշմի, շ
տուր, Մէզպուրէ գարուճու ոյշ ու
սէրսէմի-իկի կիւր պիր հայաւն ա.

երբեք, պարնա կէշէն ֆէշաբթթի
 առաւարագ, հէր շէյի զգճիւն
 խապէր վիթիշ տիր, Պոռ գատըն,
 սահիհ տիր քի, գուվէշյի մըգնա-
 թիսիւն թէհասիրէ թաճթնտա պոռ-
 լունձիշ օյադղա, պոռ կիւնք կիւն
 իթ տիլի շէյլէթտէն տար քէտիւ-
 սի տէ թէաճիւպ իթմէքտէ, վէ նէ
 կիպի թէհասիրէ թապի զտոռ զուռու
 պիկպաթ առաւարամաղտա տար,
 Վլու գուրի հայտիւն խապէրտար օրոն-
 երպ, օ ճիհէթիէ ֆիքրիտէ պիր
 զգ օտն վար տար ճէշիւն քի, շինկա-
 նէ գարըս քէնտիսինէ էքի իտիպ,
 քէտիսի տէ քէօրքէօրաւն իթտոթ
 իթմէքտէ իմիշ Պու իւն սիհիւրպաղը-
 ղա ինճուրընտան նալի օրաւերպ,
 իլլա քէնտի միւրաթընտան տահա
 պիւտան գուվէթիլ պիր իթթիտա-
 րա իթաթընտան նէշէթ իթմէքտէ
 պուլունմուշ տուր, Միւտտէթի էօմ-
 բիւնտէ զաւէթ թասարուփա հա-
 դաւերպ, ճիւղիճէ սէրլէթ ճէմիտէ-
 պիլիթ իւնէ, պիր գա, կիւն գարֆըն-
 տա պիլ թիւն սէրվէթիւնի թէշէֆ
 իթմիշ տիր :

Շուրաբը իզբար յօլունմագ կէրէք
տիր քի, պու վագըւա, ֆէզզէլատե
տինմէէէ լսեղզ օլուպ, անմադ օր-
նա աարբաւ իճրաւը գապիլ օյան
վագըլալարտան տըր, էէկըլը ժոհնտ
իլիկեմէէ գարը, Հալալըզ գարու-
նու գարըտան էօրտէք իսթէէէէէէք
էերտէ, պիր խըլսըղըզ եախտ ճի-
տսէէթ իճբաւըք թէքիլիլ իթսէ կ-
միշ, հէի շիւպհէ եօգ տուր քի, օ
գարտն ամը տախի իճրա իլլէէէէէէք
իլիլ,

ԳԻՐ ՄԱՃՈՒԳԵՆԻՆ ԻՆԹԵԳՐԱՄՋ
Ճէնուպի Իթալիանըն Սալերնո է-
նալեթիստէ, Գազէլլա Բիթարի-նամ
հաճէլատէ, պու քէրրէ վուդ ու կէ-
էն տէճէլէթլ պիր ֆաճիա, մահէլ-
ի մէլքըլը ԷՏօլիսիսի ֆէվզէլատէ
ժիւթէնսահր իլլէմիշ տիր, շէյլէ քիւ-
թօղէֆ-Սօրիա իսմիստէ պիր տէլի-
գանլը, տօթօր սէնէտէն պէրու
Ուլլիս տնէթի Զէլսիսի իսմիստէ պիր
Էնէն քաղաքա պէագա Կոնս, տնէ-

էվէնէճէկիւնի վառ իտէրէք, իրգիւս-
նի մուվաֆիքազ օրմուշ, վէ պու սօն
կիւնէրտէ Անթուանէթ, էօրւ պիւր
չմուգ տօղուրուպ, վէ խէթասըն
նէթիճէկէրխտէն գօրգուպ, բէտէ-
րի խանէսինի թէրքլէ, հայինն ան-
լաթիմպ վէ վառը մուճիպնճէ քէն-
ուրմուշէ էվէնէսիինի ֆամիլիտաըն
թէքլիքի իթմէսինի բէմա իթմէք
իւզրէ մաշուգուսու պուլմուտա կիթ-
միշ, վէ պիթթէսաութիք մէրգուսու
պիւր թտրաւա գարշըրաւըպ, կէօղ
եաշաըր վէ բէճալաըրլա, բիգդա
թա կէթիւմէէէ չալշմիշ խէ տէ,
մաշուսու պիւր թաքքա պէ հանէկէր
իւն բէտտ ճէվաըր իլմիւլ, վէ նիհ-
էէթ պիլարէ գաւաթնըրպըն իյրա
ըրնտաի սասնըպ, եէտինտէ պուլնան
պիւր պըշազ իյէ անըն էլլէրինէ վէ
գուլաըրա բէք չօգ տէֆա վուրմաշ
է հաթթաշ թէֆաիլի տախի թէլէֆ
խաճհէկիւնի թէճտիտ իլլէմիշ տիւր,
Անթուանէթ, ուզրուտա հէր ճէյի
ֆէտա իթմիշ օյտուգու պու ալազ
թարաֆընտաւ կէօրտիւկիւ մուամէ-
էյի վաճիլանտէն բիւրսիտտէթ
օյրազգ տիշի պիւր աըրաւ քէօպիւ
վէ պիւր համտաւա սալազըն օյրա-
շըրըն էլինտէն ալազ, թէհլիքէլի
տիւրէթտէ պօղաղընա սաբլամիշ, վէ
պատհնու աընն ճան վիւրէք հային.
ոն պուլունտուղունու վէ տեազլա-
նընա սարըրաղըրը կէօրտիւկիւնտէ,
քաղըրնընա պուլունան պիւր պու-
լմանը էլինէ ալազ պաշըրը. բէմիշ,
վէ քէլլէսինի քէօքիւտտէն չըզ սը-
րըշ, վէ պու հարէքէթիտէն տիւ-
աըր տէհէթմ օյրաթք, գարըրուտա-
ընն խանէսինի իլթիճա իլլէմիշ ի-
տէ տէ, գապթիւնէրէն եէթիլիպ մէղ-
պուրէնի տէրէթսթ իթմիշլի տիւր.

ԱՅԵՐԻՆ
ԶԵՐՐԻ ԲԷՔԹՕՐԱԼԸ

Նէզէ, Էօքսիւրիւք, Թրգնէֆէս-
ուլալըք սիւրքեամ, Պօղազ թու-
մուլմասը, Էֆրիւէնցա, Գուշ պօ.

դան, Պրօնչիթ վէ Գապրգընըր տճ-
վարի կիպի կէօհիս վէ պօպաղ խառ-
նէրէրէրէրին պիր տն էվվէ իփա-
գաղը, վէ իլէրէլէն օլան կէօհիս
խառնէլիքլէրէրին թառիփիփի իչինս
պիրապիր մուալիճէ տիր, կէօքիս
ազաուը խասթ էլիքլէրի, տայլմա թէ-
պէտաթիլէ մէյաու օլան իգլիմիկլտէ
օլ տէրէճէ զէսրէթիլի տիր քի, պօլլը
պիր մուալիճէ, ումուճ իչինս գըր-
մէթիլ թապտիր, ուննմաղ տարէթ-
տէ տիր, իչպու մուխաթթարի խառ-
նէլիքլէրի մուէսաթիլն իկտաթիլ ի
տնէ պիր պաաղէճըր, վիճուճա
ըճճէթիլն, չաթթա էօմիլին մու-
ճօփաշադար խաուսարնտաթիլ էճէմի
թէթիլ ճիճէթիլլէ, ֆէվզէլտաթ գըլ-
մէթիլ տ արքի, յումուճն իսթիմաթ
նախաուս օլան պէօքիլ պիր մուալի-
ճէնին էփաթըր մուէթիմաթի, մու-
ճազգապ ոուրէթտէ ֆայտէրի պիր
թէճէսաթի չաուղ իթտիկի կիպի, գուվ-
լէթիլ իաճար իլէ տէ միւրէթիմէպ
օլմաթթուրտաթ, մուխաթար մէր-
աուդաւաթի տիր, վէ ճըր չապա վէճըր
ճիինսէ մախուս օլան ընափֆէլի
ասաթիլէիքլէրէ տէ ունար, Պուռնն
մուճաթէնաթը չու տուր քի, խասթէ-
իկի քէօքիւնտէն, յէ եանըրմ օ-
պիր սուրէթտէ իգալէ իլիտիրտէն
պազապ, էն գալիֆ խապիսան
էն, ըրէլիշ չօճուղ տա գարաբ վիր-
լէգ պիր չօթ անէնլէրլէ խալլէն թէճ-

րիւպէտէն, պու. մուալիճէնին, շին-
տիէն զտաար մալիւմ՝ օրան մուալի-
ճէիբուն, զինքանէ կէօքիսխաթնէ-
լիւրլինին, զէսպը շիֆա իշտիքմէ կէ-
միւէտիբ օլտուզոնու իւպալմ իյլէ-
միշ տիրլ Վազըթ, պու. վազուալմ-
լարը ետեզլ, լաեըզըլու թաշըթ-
տըզնա իւպու մուալիճէնին պի-
րինճի քատտէտէ իւղոնու, տախի
օլտուզու եւրէքմէ թաաիզ օ-
տուշի տարլ

Տօգիթօր Այերին 1887 ունէս-
մէ ճմուռաբը, գիլթոէ իմաց տաճիպ-
լերի օլան աճէնիճէլէր նէգտինաէն
պիլպա իւճըլէթ ոսկըն ալընբպ, պու-
մէ ճմուռաբառա, իշպու մուպիճէ
հապգընաա սրղու օլունան քիաֆը
ֆէլէր մուլումաթ, վէ խոտօթէլըլըլէ-
րինին քէսպի իֆապաթ իմմը, եա-
խաա պիւն իւր պիր մուխաթարառան
գուրթուլմուշ օլառազարինը հիսս
ունէն իմ քարաֆընաա իմա օլու-
նան միւլէնատաթ շէհառէթնաճէ-
լըր մուհարրէր տիր:

Պոռ մուալիճէ իւրեպար վէ էնգա-
ճըւարտա պուլունուր: Տօգլօթը Ա-
լիլին մէրքէզի ումումիսի Տէրասա-
տէ՛մտէ Կալաթասա ճամի գաթու-
սու սօղաղընա 13 նիւմէթօ իլէ մու-
սաղգ գաւօ Ա: Մինասեանքին մաղա-
սընտա տոր:

ԱՒԵՏԻՍ ՊԵՅԼԵՐԵԱՆ

Զանֆեսի մադագասկար

Խիթանպօլտա չարչուի քէպիբտէ Սանտալ-պէտէսթէն սօդաղը Ն. 7

Իշպու մարգարտա, Հեր նէզ նէֆիս իբէքլի եանի սիւտաչ կրօն,
ստժէն տը լիօն, օթօման, արմիր, ֆայլ ֆրանսէ, չիչէքլի տամասէ,
կաթրանճր գատիֆէ վէ սայիր բէնկլի գումայար պուրուսուր :

Թափախ օլան ֆամիլեալարն մի րաճաթարնտա , կերէք
գուռշարըն նէ ֆասէթի վէ կերէք էհվէնիեթի ճիհէթիյլէ խօշուտ
օլաճադարը խոսսէթէն պէեան օլոնուր :

լաւր, պիւր, աթէշ անամագտաւ, օլուպ, պու աթէշին գարշըսընտա, քէ-պապ չիշ տէօնմէքտէ, վէ պիւրաղ էօթէտէ, ֆուրուն իւգըրիտէ լէրի իւ, թէնծիրէ պուլունուպ, պունկարտան տա նէֆիւ գօգուլաղ հասըլ օյմագտա իտի:

Մերօրերի գեանն ինչ գարարմը՝ վե սայրի բարլադ, պեր ճիւղ
 ինչ ճիւղանմը՝ օլան մէշէ վե ճէվիդ աղաճնտան մասմուլ պիւերիւք
 սուֆրայար, տիվարա տառաթըմը՝ օլուպ, պունլարըն իւգէրինէ,
 բարլադ դալայտան վե սայիր մասէնտէն թապպալայ վազ խոլիվիւ,
 վե պու սուֆրայար ինչ սուֆրա թադըմլարընը հասիւ օլան երիքսէք
 սուլայարըն արաստապարի տիվարարըն, քեաղըտարըն իւթնէ տե
 իրի հէպըրէր, ինչ պօտուլ թապիլիլըր, վե թալանտան տախի էն-
 վաի տօմուք սուճուգլարը արայր խոլ:

Իշխու թարփի թմրիկի միջոցաւն՝ պիւ քէօշնսնտէ, պիւ գուշ-
լու սաաթ գօնուրմուշ օլուպ, մասանն իւզերինէ տէ, պազըրտան
ճամսը պիւ լամպա վազ իտիմիշ օյմաւըյա, պուհուն ըշգը, ծա-
ղըն բարլազ, ալէկլէս պէրապէր, օրթալըր ճուղիճ պտտանլաթ-
մազապ իտիւ:

Ստախ եւտոր չալոր, Այնի վագըթտա, պուգ կեխիսիչ, վե պաշարբնա էնի շարգա գոյուշ օլան, վե աղըղարնտա թիւթիւն չըպուգարը պուլունան իւշ տէօթի արապաճը, սալաեա կեթմէրէ, մատամ Գլէթէէրի սէլամատըլաը, վե պուտէճու բաթըրը կիւրիւլ-թիւ իւշ տէօթէրէրի իսթէնթըլէրնտէն, Մարի-ժան, պունյարն թիւամարըր կէթի իրաի :

Մենք ումար սուֆրաեա օթորալը չնտ տագըգա օլուպ, իշ-
թիհա ին չննէրնի օլաթմագ-տալար իընն, տիկեր պաղը քիմնէ-
լեր իշերի կիրաիլեր:

Հօգգապագ օլուռգլարնրն իշխմտիկմիմից պու հենի կէլէն քիմ-սէլէն՝ բէտէր, վարիտէ վէ քիւչիւք պլր գըզտան իպարէթ օլուպ բէտէր օյան գաթի, թագըրպա օթուգ պէշ եաշընտա օլմաւըլա պէ-րապէր ագալլի էլլի եաշընտա զման օլունուհօր իտի, Մէրգուժուն սալարը արգ վէ գըվըրնըգ, եէր հէր պէնագ, անլը ալչագ, վէ իբի գաշը արաւնտա, պիր եանտան տիկէր եանա գատար չիղիկլի, տո-նուգ վէ պուրօւլուգ օյան չուգուր եանապլարը էթրափընտաքն սա-գալը տէ յիլիու վէ գըր բէնիլլի, պուրնու ուղուն վէ էյրի, կէօզլը պա-րալգ մալի վէ կէօզ գաբալըլըլըլա քիտաժէնճէ հօրթիւրի օլուպ, դա-րաքաղց պաքաշընտան, հաւր իզի իրապ միւսաջէտէ օլունմաղա իտի:

Գու առեմին, վազթ լյիյէ Բէք գուզվէթ լի օլմուշ օլտուղու Բէ-
վիշի հալինաէն անկալըլըն օլտուշ, վէ պէթըք քէնտիսիսին պուլտուղու-
մուզ զէման տալին գուզվէթ լի խոխ, ֆապաթ հէման հէր կիւն չէք-
տիկի միհն ու մէշագաթ, Եօրկունըլզ, մուզաթգա վէ գասապէթ-
լէրնէք պոյնու պիւն Բիւլմիշ, վէ կիլինմիշ օլտուղու իսպապ վէ անա
ղընտաթը չիգմէթըր իռէ, օսոլմա վէ Էսկիմիշ խոխ:

Րիֆադաթ ընտաբի դատարն կէլինճէ, երկիրմի ալթը չաղարն-տա օլուպ, վադաա օ տախի եօրկուեղուգ, մէյադդաթ, զարուբէթ վէ սէֆալէթ չէրմիյ խտի խսէ տէ, հլւսնի ճէմայի պուռ երկղտէն թէպտիյ օլմամրի խտի:

Թուճ բէկկի քէսպ իժմիլ յօսն չիման ենանդարը , էսկի Թօմալըարըն պաղը միտախալարընա զիեառէսիլէ պէնդէեիպ , սալա-րը իսէ , պիւնիք պիւր թարաղըն կիւճպէա իլէ զապթ իսէպիլէ-ճէկի սուրէթտէ սրգ մէ ուզուն խոի :

Գոեռու մավի վե հեման սինահ ռլան էրի կեողեբրինտն, հեմ դա-
եեթ էյլլեբտար վե հեմ ոսն տեբհեե սեպաթ սահլպի օլոուդու ան-
լաչըրտղը կիպի, աչըզ գըբըբըզ վե էթլի տոտաղլաբըլլա ազգընըն
հայլեբտն ոտաի, այնի խասսէլէբէ մալիբ խոուկե թէպէյիւնե էյ-
լաչըրտղէ խոի:

Մէջպուրէ, Հինոդ ու մաշնոտան էսկի, եամալը վէ բէք չօգ քէրրէ
երգանար, օյմասրնտան, ընկի սօյմուլ պիր Ֆիւթան կիւնսիւ իտի:

Թարբիք ինթարկիմիզ իշպուս գաստըն, օլտուզ ճա կիզգէլ իտի իսէ տէ, պուս կիւզէլլիկի, գապա իւալզ. նէզտինտէ մազպուլ սաեքլան, կիւզէլլիքլէբտէն իտի :

Մեզպուրեհեմ, էլիտան թուժուշ օրուողու գըզ չօնուգ իսէ, հօղ գապաղ գըըընա պէնդեհքտէն դիտտոն, տիւշէս գըըընա պէն-
դէնքտէ խտի, Պու մասուժմըղաղ, անճագ իւշ եաշխտա օրուպ,
գար կիպի պէնաղ մէ էնէ կիպի գըըըմըը ընէկընքտէ եաըըմըը
պիրիժիժ րատտոնէ պիր կընէ միւշապիժ խտի:

Ինկլիթերաառաւ ասորգատէկեանտան պիւր ֆաւիւեանըն պաիսի
իֆթիլիար ու մեաերըթի օլապլլէն պու չոնու, սէվիտլըրէրինի Ֆիսս
իտէն պլլճիւմի չոնուգլար միտլլու, գատեր ու թալէինոէն ուո-
աեու Ֆիլթուրուուգ օլուա, մեարուր մէ չէն խտի,

Մեր դուժան զարկ վե գծան ինէ չօճուգ իշերի կիրտիքէն ընտէ ,
 օրէ քէնի մատաւ Գլէրթէ , թէ յոյի լէրէ մօխտուս գ աղա վէ երէրսէր
 պիր սէտա ինէ ,

